DOMO

*A party at home!*

# DO1152S



| | | |
|---|---|---|
| **NL** | Handleiding | **Stofzuiger** |
| **FR** | Mode d'emploi | **Aspirateur** |
| **DE** | Gebrauchsanleitung | **Staubsauger** |
| **EN** | Instruction booklet | **Vacuum cleaner** |
| **ES** | Manual de instrucciones | **Aspiradora** |
| **IT** | Istruzioni per l'uso | **Aspirapolvere** |
| **CZ** | Návod k použití | **Sáčkový vysavač** |
| **SK** | Návod na použitie | **Vreckový vysávač** |

**www.domo-elektro.be**

FR PAPIER + PLASTIQUE

CE

PRODUCT OF LINEA 2000



Lees aandachtig alle instructies.
Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions.
Gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully.
Save this instruction manual for future reference.

Lea detenidamente todas las instrucciones.
Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni.
Conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál.
Manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál.
Manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.


| | | |
|---|---|---|
| NL | Nederlands | 3 |
| FR | Français | 11 |
| DE | Deutsch | 19 |
| EN | English | 28 |
| ES | Español | 36 |
| IT | Italiano | 44 |
| CZ | Čeština | 52 |
| SK | Slovenčina | 60 |

## GARANTIE

**Beste klant,**

**Hartelijk dank voor je vertrouwen in DOMO.**
**Wij wensen je veel plezier toe met je nieuwe aankoop.**

**Al onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole voor ze bij jou terechtkomen. Mocht je desondanks toch problemen ondervinden met je toestel, dan betreuren we dat oprecht en staan we voor je klaar om dit zo snel mogelijk op te lossen. Aarzel niet om contact op te nemen met onze klantendienst. Onze medewerkers zullen alles in het werk stellen om je verder te helpen!**

**+32 14 21 71 91** **info@linea2000.be**

**Maandag - Donderdag : 8.30u-12.00u en 13.00u-17.00u**
**Vrijdag : 8.30u-12.00u en 13.00u-16.30u**

Dit toestel heeft een garantietermijn van 2 jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn zal de distributeur de verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Dergelijke gebreken zullen dan verholpen worden door herstelling of vervanging van het toestel.
De garantietermijn van 2 jaar zal tijdens de periode van herstelling opgeschort worden en nadien weer verderlopen voor de resterende duur van de garantietermijn. De garantie wordt verleend op basis van het aankoopbewijs waarop de aankoopdatum duidelijk vermeld staat. Indien je toestel defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je dit samen met het aankoopbewijs binnenbrengen in de winkel van aankoop of de procedure volgen van de desbetreffende webshop indien het om een online aankoop gaat.

De garantie dekt geen schade aan het toestel, accessoires of onderdelen veroorzaakt door:

- normale slijtage door gebruik;
- het niet naleven van de gebruiksinstructies, onderhouds- en reinigingsaanwijzingen in de handleiding;
- verkeerde aansluiting, bv. te hoge elektrische spanning;
- verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik;
- reparaties of manipulaties uitgevoerd door de consument of niet gemachtigde derden;
- gebruik van onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen of geleverd door de distributeur.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden. Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Lees deze instructies zorgvuldig door.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is enkel geschikt om te gebruiken in een huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen;
  - boerderijen;
  - hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter;
  - gastenkamers, of gelijkaardige.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.

## ⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Indien aanwezig, zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek vervolgens de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd is volgens de lokale installatievoorschriften.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Om gevaar te vermijden, gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

## ⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

## ⚠ GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

## ⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

## ⚠ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

- Trek niet aan het snoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het niet rond hoeken of scherpe kanten. Trek de stofzuiger niet over het snoer. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de stofzuiger en van bewegende delen.
- Wees extra voorzichtig wanneer je een trap stofzuigt.
- Gebruik de stofzuiger nooit om brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen, of gebruik het toestel niet op plaatsen waar zulke stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder grote of scherpe voorwerpen van de vloer vooraleer de vloer te stofzuigen om mogelijke schade te voorkomen.
- Hou de stekker vast bij het oprollen van het snoer. Laat de stekker niet heen en weer slingeren bij het oprollen.

- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de slang aan te sluiten op het toestel.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of hete assen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

*Alle beelden en omschrijvingen in deze handleiding zijn louter indicatief en kunnen enigszins afwijken van het werkelijke toestel.*

## ONDERDELEN

1. Vloerzuigmond
2. Knop in- en uittrekken borstels
3. Buis
4. Extra zuigkrachtregeling
5. Slang
6. Verbindingsopening voor de slang
7. Handvat
8. Klep deksel stofzakreservoir
9. Stofzak: 1,5 l
10. Stofzakhouder
11. Indicator volle stofzak
12. Kierenzuiger met afstofborsteltje
13. Knop voor automatische snoerhaspel
14. Aan-uitknop
15. EPA 10-filter achter rooster




## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact vooraleer onderdelen te (de)monteren.

### SLANG

- Montage: steek het koppelstuk aan het uiteinde van de slang in de verbindingsopening van de stofzuiger zodat de slang vast komt te zitten.
- Demontage: trek de stekker uit het stopcontact. Duw de zijkanten van het koppelstuk aan het uiteinde van de slang in en trek de slang uit de stofzuiger.



### BUIS

1. Steek het handvat van de slang in de buis.
2. Schuif de buis in de vloerzuigmond tot hij vast zit.

### ACCESSOIRES




1. Kierenzuiger: voor moeilijk bereikbare plaatsen zoals radiatoren, kieren, hoeken, tussen kussens,...
2. Stofborstel: voor meubels, schappen,...

## GEBRUIK

- Rol eerst het snoer af tot op een voldoende lengte en steek de stekker in het stopcontact. Het gele label op het snoer duidt de maximumlengte van het snoer aan, die niet overschreden mag worden. Zorg ervoor dat het rode label niet zichtbaar is tijdens gebruik.
- Om het toestel aan en uit te zetten, druk op de voetpedaal met het ⏻ symbool.
- Wanneer je harde vloeren wilt schoonmaken, zorg er dan voor dat de borstels in de vloerzuigmond naar beneden zijn. Wanneer je tapijt wilt schoonmaken, zorg er dan voor dat de borstels in de vloerzuigmond ingetrokken zijn. Dit kan je instellen met de knop voor in-en uittrekken borstels op de vloerzuigmond.
- Aan het handvat aan de slang bevindt zich een schuifklepje voor extra zuigkrachtregeling.
- Wanneer je stopt met stofzuigen, zet dan het toestel uit en trek dan de stekker uit het stopcontact en rol het snoer automatisch op door op de knop met het ⏻ symbool te drukken. Zorg ervoor dat de stekker niet heen en weer slingert tijdens het oprollen, door de kabel door je hand te leiden. Dit om mogelijke schade te voorkomen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### VERWISSELEN STOFZAK

De stofzuiger kan niet gebruikt worden zonder stofzak. Wanneer de stofzak vol of stuk is, moet je hem onmiddellijk vervangen. De indicator volle stofzak wordt rood om aan te geven dat je deze moet vervangen.

1. Verwijder de flexibele slang.
2. Open het deksel van het stofzakreservoir via de klep.
3. Trek de houder van de stofzak naar je toe om de stofzak te verwijderen en plaats een nieuwe in de juiste positie. Let erop dat de stofzak vast komt te zitten onder de houder van de stofzak.



## FILTERS

In het toestel zijn er 2 filters. Bij een gewone schoonmaakbeurt volstaat het de filters uit te kloppen. Het is aan te raden 3 tot 4 maal per jaar de filters grondig te reinigen onder lauw stromend water. Let er wel op dat deze volledig droog zijn alvorens ze terug in het toestel te plaatsen. Indien nodig kan je ze ook vervangen. Vermijd direct zonlicht of intense opwarming. Steek de filters nooit in de wasmachine, om vervorming te voorkomen. Gebruik geen schuur- of reinigingsproducten en was vanaf de onderkant van de filter.

### EPA-filter

Verwijder de EPA-filter via de voorziene klep. Maak hem grondig schoon onder lauw stromend water. Laat hem goed drogen. Het is aangeraden deze filter elk jaar te vervangen. Plaats alle onderdelen terug in de stofzuiger alvorens je het toestel terug gebruikt.



### Motorfilter

De motorfilter bevindt zich in het compartiment van de stofzak. Verwijder de flexibele slang. Open het deksel van het stofzakreservoir en neem de filter eruit. Maak hem grondig schoon onder lauw stromend water. Laat hem goed drogen door blootstelling aan de lucht. Plaats hem terug in de stofzuiger.








## OPGELET

- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct gemonteerd worden alvorens de stofzuiger opnieuw te gebruiken.
- Gebruik de stofzuiger altijd met de filters op hun plaats. Indien je dit niet doet, kan dit leiden tot verlies van zuigkracht of beschadiging van de motor.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat je de filters schoonmaakt.
- Plaats de filter niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen haardroger om de filters te drogen.

⚠ Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

⚠ Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

| PROBLEMEN | OPLOSSINGEN |
|---|---|
| De stofzuiger werkt niet. | • Controleer of de stekker is aangesloten op een werkend stopcontact.<br>• Controleer of de stofzak correct is geïnstalleerd. |
| De stofzuiger zuigt het stof niet goed op/ verlies van zuigkracht/veel geluid. | • Controleer of de stofzak vervangen moet worden.<br>• Controleer de vloerzuigmond, buizen en slang op obstructies (grote stukken vuil, textiel, stof,...).<br>• Reinig de EPA filter en motorfilter, zie hoofdstuk "reiniging en onderhoud". |

## RICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



Dit toestel is conform alle Europese vereisten inzake veiligheid, gezondheid en bescherming van het leefmilieu.

De EU-declaratie van dit toestel kan steeds opgevraagd worden bij info@linea2000.be

## GARANTIE

**Chère cliente, cher client,**

**Merci de faire confiance à DOMO.**
**Nous espérons que vous apprécierez votre nouvel achat.**

**Tous nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict avant de vous être livrés. Si vous rencontrez néanmoins des problèmes avec votre appareil, nous le regrettons sincèrement et nous nous engageons à les résoudre dans les plus brefs délais. N'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Nos collaborateurs feront tout pour vous aider !**

**+32 14 21 71 91** **info@linea2000.be**

**Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 12 h et 13 h - 17 h**
**Vendredi : 8 h 30 - 12 h et 13 h - 16 h 30**

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur est responsable des dommages manifestement dus à un défaut de construction, de fabrication ou de matériau. De tels défauts donneront lieu à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Le délai de garantie de 2 ans sera suspendu pendant la durée de la réparation puis recommencera à courir pour la période restante de la garantie. La garantie est accordée sur base de la preuve d'achat, sur laquelle la date d'achat doit être clairement stipulée. Si votre appareil tombe en panne pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez le ramener au magasin qui vous l'a vendu, accompagné de la preuve d'achat ou, s'agissant d'un achat en ligne, suivre la procédure prévue par la boutique en ligne.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil, aux accessoires ou aux pièces détachées par :

- l'usure normale due à l'utilisation ;
- le non-respect des instructions d'utilisation, d'entretien et de nettoyage telles que figurant dans le manuel d'utilisation ;
- un raccordement incorrect, par exemple en cas de surtension électrique ;
- une utilisation impropre, brutale ou abusive ;
- des réparations ou des manipulations effectuées par le consommateur ou par des tiers non autorisés ;
- l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le distributeur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique. Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

- Lisez ces consignes très attentivement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans un environnement domestique et dans des environnements similaires, tels que :
    - coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables ;
    - fermes ;
    - chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel ;
    - chambres d'hôtes ou comparables.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.

## ⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Si c'est le cas, mettez d'abord tous les boutons en position « off », puis débranchez la fiche de la prise en la saisissant directement. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée conformément aux règles d'installation locales.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Pour éviter tout danger, n'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il est endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

## ⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

## ⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

## ⚠ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

## ⚠ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- Ne tirez pas au cordon électrique. Le cordon n'est pas une manette. Veillez à ce que le cordon ne soit pas pressé dans une porte et qu'il ne soit pas déroulé le long des coins ou des objets aigus.
- Ne rien enfoncer dans les orifices de l'aspirateur. Veillez à ce qu'aucun des orifices ne soit obstrué. Si cela serait quand même le cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Evitez le contact entre les vêtements flottants, vos cheveux, vos doigts ou d'autres parties de votre corps et l'aspirateur ou ses pièces mouvantes.
- Soyez très prudent lorsque vous passez les escaliers à l'aspirateur.
- N'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer des substances combustibles ou inflammables telles que de l'essence et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de telles substances peuvent être présentes.

- Avant d'aspirer le sol, veillez à ce qu'aucun objet imposant ou aux arêtes vives ne soit dans le chemin afin d'éviter tout dommage potentiel.
- Tenez la fiche pendant l'enroulage du câble électrique. Ne la laissez pas se balancer.
- Retirez la fiche de la prise de courant avant de raccorder le flexible à l'appareil.
- N'aspirez aucun objet qui se consume ou dégage de la fumée (cigarettes, allumettes, cendres chaudes, etc.)

## CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

*Toutes les images et les descriptions contenues dans ce manuel sont purement indicatives et peuvent différer légèrement de l'appareil effectif.*

## PARTIES

1. Suceur pour le sol
2. (Dé)verrouillage des brosses
3. Tube
4. Réglage de l'aspiration supplémentaire
5. Flexible
6. Ouverture raccordement du flexible
7. Poignée
8. Clapet du compartiment pour sac
9. Sac à poussières: 1,5 l
10. Cassette du sac à poussières
11. Indicateur sac plein
12. Embout suceur avec brosse à poussière
13. Enroulage automatique du câble
14. Bouton marche/arrêt
15. Filtre EPA 10 derrière la grille



# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Tirez toujours la fiche hors de la prise de courant avant de (dé)monter les différents éléments.

### FLEXIBLE



- Montage : Insérez le connecteur à l'extrémité du flexible dans l'ouverture de raccordement de l'aspirateur de façon à y fixer le flexible.
- Démontage : Débranchez la fiche de la prise de courant. Poussez sur les côtés du connecteur à l'extrémité du flexible et retirez le flexible de l'aspirateur.

### TUBE

1. Enfoncez la poignée du flexible dans le tube.
2. Enfoncez le tube dans le suceur pour sols jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

### ACCESSOIRES




1. Embout suceur : pour des endroits difficiles d'accès tels que les radiateurs, les fentes, les coins, entre des coussins, etc.
2. Brosse à poussières : pour les meubles, les étagères, etc.

# UTILISATION

- Déroulez d'abord le câble électrique jusqu'à ce qu'il atteigne une longueur suffisante et branchez la fiche dans la prise de courant. L'étiquette jaune sur le câble électrique indique sa longueur maximale, qui ne peut être dépassée. Assurez-vous que l'étiquette rouge n'est pas visible lors de l'utilisation de l'appareil.
- Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur la pédale portant le symbole ⏻.
- Lorsque vous nettoyez un sol dur, assurez-vous que les brosses à l'intérieur du suceur soient positionnées vers le bas. Lorsque vous nettoyez un tapis, assurez-vous que les brosses à l'intérieur du suceur soient rentrées. Vous pouvez régler cela à l'aide du bouton de (dé) verrouillage des brosses, situé sur le suceur pour sols.
- Au-dessus de la poignée se trouve une soupape qui permet de régler en plus la force d'aspiration de votre appareil.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'aspirateur, tirez la fiche hors de la prise de courant et utilisez l'enroulage automatique du câble électrique en appuyant sur la pédale portant le symbole . Assurez-vous que la fiche ne se balance pas pendant l'enroulage en guidant le câble avec votre main afin d'éviter tout dommage.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### REMPLACEMENT DU SAC A POUSSIERES

L'aspirateur ne peut pas être utilisé sans sac à poussières. Si le sac à poussières est plein ou déchiré, il faut le remplacer immédiatement. Le voyant sac plein s'allume en rouge pour indiquer que le sac doit être remplacé.

1. Retirez le tuyau flexible.
2. À l'aide du clapet, ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière.

3. Tirez la cassette du sac à poussière vers vous pour retirer le sac à poussière et en placer un nouveau dans la bonne position. Assurez-vous que le sac à poussière reste fixé sous la cassette du sac à poussière.




## LES FILTRES

L'appareil est équipé de 2 filtres. Pour un nettoyage de routine, il suffit de secouer les filtres. Il est recommandé de nettoyer soigneusement les filtres 3 à 4 fois par an en les passant sous un flux d'eau tiède. Veillez bien à les laisser sécher complètement avant de les replacer dans l'appareil. Si nécessaire, vous pouvez aussi les remplacer. Évitez de les exposer directement aux rayons solaires ou à un échauffement intense. Ne nettoyez jamais les filtres en machine, afin d'éviter toute déformation. N'utilisez aucun produit nettoyant ou récurant et lavez les filtres par le dessous.

### Filtre EPA

Retirez le filtre EPA via la trappe prévue à cet effet. Nettoyez-le minutieusement sous un flux d'eau tiède. Laissez sécher le filtre. Il est recommandé de remplacer ce filtre tous les ans. Réinstallez toutes les pièces avant de remettre l'appareil en service.



### Filtre du moteur

Le filtre du moteur est situé dans le compartiment du sac à poussière. Retirez le tuyau flexible. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière. Retirez le filtre. Nettoyez-le minutieusement sous un flux d'eau tiède. Laissez sécher le filtre à l'air libre. Replacez-le dans l'aspirateur.



## ATTENTION

- Assurez-vous d'avoir replacé correctement tous les éléments dans l'aspirateur avant de vous en servir à nouveau.

- Utilisez toujours l'aspirateur avec les filtres en place. Utiliser l'appareil sans filtre peut provoquer une perte de puissance d'aspiration ou endommager le moteur.
- Débranchez l'appareil avant de nettoyer les filtres.
- Ne placez pas le filtre dans votre lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher les filtres.

⚠ N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

| PROBLÈMES | SOLUTIONS |
|---|---|
| L'aspirateur ne fonctionne pas. | • Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise électrique qui fonctionne.<br>• Vérifiez que le sac à poussière est installé correctement. |
| L'aspirateur n'aspire pas bien la poussière/ perd en puissance d'aspiration/fait beaucoup de bruit. | • Vérifiez si le sac à poussière doit être remplacé.<br>• Assurez-vous que la brosse de sol, les tubes et le tuyau ne sont pas obstrués (gros morceaux de saleté, textiles, poussière, etc.).<br>• Nettoyez le filtre EPA et le filtre du moteur, reportez-vous au chapitre « nettoyage et entretien ». |

## DIRECTIVES



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



Cet appareil est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.

La déclaration UE de cet appareil peut être demandée à tout moment à l'adresse suivante : info@linea2000.be

## GARANTIE

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

**herzlichen Dank für Ihr Vertrauen in DOMO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Anschaffung.**

**Alle unsere Produkte werden einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen, bevor sie bei Ihnen eintreffen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem Gerät haben, bedauern wir dies aufrichtig und sind bestrebt, das Problem so schnell wie möglich zu beheben. Zögern Sie nicht, unseren Kundendienst zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter werden alles tun, um Ihnen weiterzuhelfen!**

**+32 14 21 71 91** **info@linea2000.be**

**Montag - Donnerstag: 8:30 Uhr - 12:00 Uhr und 13:00 Uhr - 17:00 Uhr**
**Freitag: 8:30 Uhr - 12:00 Uhr und 13:00 Uhr - 16:30 Uhr**

DE

Für dieses Gerät gilt eine Garantiezeit von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit übernimmt der Händler die Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material-, Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Derartige Mängel werden dann durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben. Die Garantiezeit von zwei Jahren wird für die Dauer der Reparatur unterbrochen und danach für ihre restliche Dauer weiterlaufen. Die Garantie wird gegen Vorlage des Kaufbelegs gewährt, aus dem das Kaufdatum eindeutig hervorgeht. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit von zwei Jahren defekt ist, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg in das Geschäft bringen, in dem Sie es gekauft haben, oder das Verfahren des entsprechenden Webshops befolgen, wenn es sich um einen Online-Kauf handelt.

Die Garantie deckt keine Schäden an Gerät, Zubehör oder Teilen, die verursacht wurden durch:

- normalen Verschleiß durch den Gebrauch;
- die Nichteinhaltung der Gebrauchs-, Instandhaltungs- und Reinigungsanweisungen in der Anleitung;
- falschen Anschluss, z. B. zu hohe elektrische Spannung;
- unsachgemäße, übermäßige oder anormale Verwendung;
- Reparaturen oder Eingriffe, die vom Verbraucher oder von unbefugten Dritten vorgenommen werden;
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht vom Händler empfohlen oder geliefert wurden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden. Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.



- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen geeignet, wie zum Beispiel:
    - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
    - Bauernhöfe
    - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
    - Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 16 Jahren.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.

## ⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Falls vorhanden, stellen Sie zunächst alle Knöpfe auf die Position „Aus" und ziehen Sie anschließend den Stecker direkt am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.
- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

## ⚠ ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

## ⚠ GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

## ⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

## ⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

- Ziehen Sie das Gerät nie an der Schnur. Benutzen Sie die Schnur nicht als Henkel zum Tragen des Geräts. Klemmen Sie die Schnur nicht zwischen einer Tür ein und legen Sie diese nicht um Ecken bzw. scharfe Kanten.  Ziehen Sie den Staubsauger nie über die Schnur. Legen Sie die Schnur nicht in die Nähe von heißen Flächen.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist.
- Bringen Sie Haare, lockere Kleidung, Finger oder andere Körperteile nicht in die Nähe der Staubsaugeröffnungen bzw. der beweglichen Teile.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen saugen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entflammbaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin. Benutzen Sie das Gerät ebenfalls nicht in der Nähe von solchen Stoffen.
- Entfernen Sie grosse und scharfe Teile vom Boden, bevor Sie diesen staubsaugen, um zu vermeiden, dass das Gerät beschädigt werden könnte.
- Halten Sie den Stecker beim Aufrollen fest und lassen Sie diesen nicht hin- und herschlingern.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schlauch anschliessen.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie z.B. Zigarettenkippen, Streichhölzer oder heisse Asche, mit dem Gerät auf.



## BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

*Alle Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung dienen lediglich Informationszwecken und können vom tatsächlichen Gerät abweichen.*

## TEILE

1. Staubsaugerfuss
2. Knopf zum Einziehen und Herausdrücken der Bodenbürste
3. Rohr
4. Zusätzliche Saugkraftreglung
5. Schlauch
6. Kupplungsöffnung für Schlauch
7. Tragegriff
8. Öffnungsklappe für Staubsaugerbeutelfach
9. Staubsaugerbeutel: 1,5 l
10. Halter für Staubsaugerbeutel
11. Kontrollanzeige für vollen Staubsaugerbeutel
12. Fugendüse mit Bürste
13. Knopf zum Aufrollen des Kabels
14. An-/Ausschalter
15. EPA 10-Filter hinter Kunststoffrost



# VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Einzelteile des Gerätes zusammenmontieren.

### SCHLAUCH



- Zusammenbau: Stecken Sie das Verbindungsstück am Ende des Schlauchs in die Kupplungsöffnung des Staubsaugers, sodass der Schlauch festsitzt.
- Auseinandernehmen: Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Drücken Sie das Verbindungsstück am Ende des Schlauchs seitlich ein und ziehen Sie den Schlauch aus dem Staubsauger.

### ROHR

1. Stecken Sie den Handgriff des Schlauchs in das Rohr.
2. Schieben Sie das Rohr in den Staubsaugerfuss, bis dass es fest sitzt.

### ZUBEHÖR




1. Spaltensauger: für schwer erreichbare Plätze, wie z.B. Heizkörper, Spalten, Ecken, zwischen Kissen, etc.
2. Staubbürste: für Möbel, Regale...

# GEBRAUCH

- Ziehen Sie als Erstes das Kabel aus dem Gerät, bis dass Sie eine ausreichende Länge haben. Stecken Sie danach den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung auf dem Kabel gibt die maximale Länge an. Diese darf nicht überschritten werden. Achten Sie darauf, dass das rote Label während der Benutzung nicht sichtbar ist.
- Um das Gerät anzuschalten drücken Sie auf das auf das Fusspedal mit dem Symbol ⏻.
- Wenn Sie harte Untergründe saugen wollen empfiehlt es sich die Fussbodenbürste herauszuschieben. Wenn Sie Teppiche saugen wollen empfiehlt es sich, die Fussbodenbürste einzuklappen. Dies können Sie mit den Knopf zum Ein- und Ausklappen der Bürsten für die Bodenbürste einstellen.
- An der Oberseite des Henkels befindet sich ein kleiner Schieber, mit dem Sie die Saugkraft des Staubsaugers kontrollieren können.
- Wenn Sie fertig sind mit dem Staubsaugen ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose und rollen Sie anschließend das Kabel automatisch auf, indem Sie mit dem Fuss auf das Pedal mit dem ⏻ Symbol drücken. Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht hin- und herschlingert während des Aufrollens. Dies können Sie kontrollieren, indem Sie das Kabel durch Ihre Hand laufen lassen während des Aufrollens. So können Sie Schäden am Gerät vermeiden.

# REINIGUNG UND WARTUNG

### WECHSELN DES STAUBBEUTELS

Der Staubsauger kann nicht ohne Staubbeutel benutzt werden. Falls der Staubbeutel defekt ist, wechseln Sie ihn bitte so schnell wie möglich. Die Kontrollanzeige „voller Staubbeutel“ wird rot, um anzugeben, dass der Staubbeutel gewechselt werden muss.

1. Entfernen Sie den flexiblen Schlauch.
2. Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutelbehälters über die Klappe.
3. Ziehen Sie die Staubbeutelhalterung zu sich heran, um den Staubsaugerbeutel zu entfernen, und setzen Sie einen neuen Beutel in der richtigen Position ein. Achten Sie darauf, dass der Staubsaugerbeutel unter der Halterung des Staubsaugerbeutels einrastet.






## DIE FILTER

Im Gerät befinden sich 2 Filter. Bei einem normalen Reinigungsvorgang ist es schon ausreichend, die Filter durch Klopfen von Staub zu befreien. Es ist empfehlenswert, die Filter 3 bis 4-mal im Jahr gründlich unter lauwarmem, fließenden Wasser zu reinigen. Achten Sie darauf, dass diese komplett trocken sind, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt werden. Falls nötig können die Filter auch ausgetauscht werden. Direkte Sonneneinstrahlung oder stärkere Erwärmung sind zu vermeiden. Um Verformungen zu vermeiden, geben Sie die Filter niemals in die Waschmaschine. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel und spülen Sie die Filter von der Unterseite her durch.

### Epa-Filter

Entfernen Sie den EPA-Filter mittels des dafür vorgesehenen Schiebers. Reinigen Sie ihn gründlich unter lauwarmem, fließenden Wasser. Lassen Sie ihn gut trocknen. Wir empfehlen Ihnen, diesen Filter jedes Jahr zu ersetzen. Setzen Sie vor der erneuten Verwendung des Geräts zunächst alle Einzelteile in den Staubsauger ein.



### Motorfilter

Der Motorfilter befindet sich im Staubsaugerfach. Entfernen Sie den flexiblen Schlauch. Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters. Entnehmen Sie den Filter. Reinigen Sie ihn gründlich unter lauwarmem, fließenden Wasser. Lassen Sie ihn gut trocknen, indem Sie ihn der Luft aussetzen. Setzen Sie ihn wieder im Staubsauger ein.



**ACHTUNG**

- Achten Sie auf eine korrekte Montage aller Einzelteile, bevor Sie den Staubsauger erneut verwenden.
- Benutzen Sie den Staubsauger stets mit eingesetzten Filtern. Tun Sie das nicht, kann dies zum Verlust an Saugkraft oder zu Motorschäden führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Filter reinigen.
- Geben Sie den Filter nicht in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie keinen Föhn, um die Filter zu trocknen.



⚠ Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

| PROBLEME | LÖSUNGEN |
|---|---|
| Der Staubsauger funktioniert nicht. | • Überprüfen Sie, ob der Stecker an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.<br>• Prüfen Sie, ob der Staubbeutel richtig eingesetzt ist. |
| Staubsauger saugt Staub nicht gut auf / Verlust der Saugkraft / viel Lärm. | • Prüfen Sie, ob der Staubbeutel ausgetauscht werden muss.<br>• Überprüfen Sie die Bodendüse, die Rohre und den Schlauch auf Verstopfungen (große Schmutzteile, Textilien, Staub, ...).<br>• Reinigen Sie den EPA-Filter und den Motorfilter, siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“. |

## RICHTLINIEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät entspricht allen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen.

Die EU-Erklärung für dieses Gerät kann jederzeit unter info@linea2000.be angefordert werden.

## WARRANTY

**Dear Customer,**

**Thank you for your confidence in DOMO. We do hope you enjoy your new purchase.**

**Before reaching you, all our products undergo a strict quality inspection. Should you still encounter problems with your appliance, then we are truly sorry and will do everything possible to resolve the situation quickly. Do not hesitate to contact our customer service. Our staff will do all they can to help you!**

**+32 14 21 71 91** **info@linea2000.be**

**Monday - Thursday: 8.30 - 12.00 and 13.00 - 17.00**

**Friday: 8.30 - 12.00 and 13.00 - 16.30**

EN

This device has a warranty period of 2 years from the date of purchase. During this warranty period, the distributor will assume responsibility for any defects that can be shown to be the result of material, construction or manufacturing errors. Such defects will be remedied by repair or replacement of the device. The 2-year warranty period will be suspended during the repair period and will continue after the repair has taken place for the remaining duration of the warranty period. The warranty will be honoured if proof of purchase clearly showing the date of purchase is provided. If your device becomes defective within the 2-year warranty period, please return it with your proof of purchase to the store you purchased it from or follow the procedure of the relevant webshop if you bought it online.

The warranty does not cover damage to the device, accessories or parts caused by:

- normal wear and tear from use;
- non-compliance with the instructions for use, maintenance and cleaning in the manual;
- incorrect connection, e.g. electrical voltage too high;
- incorrect, heavy-handed or abnormal use;
- repairs or alterations carried out by the consumer or unauthorised third parties;
- use of parts or accessories not recommended nor supplied by the distributor.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following. Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

- Read all instructions carefully.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is only suitable for use in domestic and similar environments, such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.

### ⚠ ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a

separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. If present, first turn all the buttons to the 'off' position, then pull the plug out of the socket by grasping the plug itself. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- For safety reasons, never use the appliance if the cord, plug, or appliance itself is damaged, or after a malfunction of the appliance. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

## ⚠ INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

## ⚠ USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.

- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

## ⚠ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

## ⚠ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- Do not pull the cord. Do not use the cord as a handle. Do not jam the cord between a door or do not pull it around corners or sharp edges. Do not run the vacuum cleaner over the cord. Keep the cord away from hot surfaces.
- Do not put any objects in the openings of the vacuum cleaner. Do not use the appliance when an opening is blocked.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings of the vacuum cleaner and from moving parts.
- Be extra careful when cleaning stairs.
- Never use the vacuum cleaner to pick up any combustible or inflammable liquids like gasoline, or do not use the appliance in places where such substances might be present.
- Remove large and sharp objects from the floor before vacuuming it to prevent possible damage.
- Hold the plug while rewinding the cord onto the cord reel. Do not let the plug whip back and forth during rewinding.
- Unplug the appliance before connecting the hose.
- Do not pick up any burning or smoking objects, like cigarettes, matches or hot ashes.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

*All images and descriptions in this manual are purely indicative and may differ slightly from the actual device.*

## PARTS

1. Floor nozzle
2. Button to pull out or retract brushes
3. Tube
4. Additional suction power control
5. Hose
6. Connection for hose
7. Handle
8. Handle lid dust bag compartment
9. Dust bag: 1,5 l
10. Dust bag frame
11. Full dust bag indicator
12. Crevice nozzle with dusting brush
13. Button for automatic cord rewinding
14. On/off button
15. EPA 10 filter behind grid




## BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Always unplug the vacuum cleaner before (dis)assembling any parts.

### HOSE



- Assembly: Insert the connector at the end of the hose into the connection opening of the vacuum cleaner so that the hose is fixed into place.
- Disassembly: Unplug the vacuum cleaner. Push in the sides of the connector at the end of the hose and pull the hose out of the vacuum cleaner.

### TUBE

1. Put the handle of the hose into the tube.
2. Attach the floor nozzle to the tube by firmly sliding the tube into the nozzle.

### ACCESSORIES




1. Crevice nozzle: for hard to reach areas like radiators, crevices, corners, in between pillows,...
2. Dust brush: for furniture, shelves,...

# USE

- Unwind the cord to a substantial length and plug in the vacuum cleaner. The yellow label on the cord indicates the maximum length of the cord, that should not be exceeded. Make sure that the red label is not visible during use.
- To turn the vacuum cleaner on and off, press the foot pedal with the ⏻ symbol.
- When you want to clean hard floors, make sure that the brushes in the floor nozzle are down. When you want to clean carpet, make sure that the brushes in the floor nozzle are retracted. The brush can be adjusted by means of the button on the floor nozzle for retraction or extension.
- On the handle that is attached to the tubes, there is a small slide button for extra suction control.
- When you have finished vacuuming, unplug the vacuum cleaner and automatically rewind the cord by pressing the foot pedal with the ⏻ symbol. Make sure that the plug does not whip back and forth while rewinding the cord, by guiding the cord with your hand. This to prevent possible damage.

# CLEANING AND MAINTENANCE



### CHANGING THE DUST BAG

The vacuum cleaner cannot be used without the dust bag. When the dust bag is full or damaged you need to replace it immediately. The dust bag full indicator turns red when you need to replace it.

1. Remove the flexible hose.
2. Open the top of the dust bag reservoir via the cover.
3. Pull the dust bag holder towards you to remove the dust bag and place a new one in the correct position. Make sure that the dust bag is fixed into place under the dust bag holder.




### THE FILTERS

The appliance has 2 filters. In a normal cleaning session, it is sufficient to tap out the filters. It is recommended that you thoroughly clean the filters under tepid running water 3 to 4 times per year. Make sure that it is completely dry before putting it back in the appliance. You can also replace them if necessary. Avoid direct sunlight or intense overheating. Never put the filters in the washing appliance to prevent deformation. Do not use abrasive or cleaning products and wash from the bottom of the filter.

**EPA filter**

Remove the EPA filter through the provided valve. Clean it thoroughly under tepid running water. Allow it to dry properly. It is recommended that this filter be replaced once a year. Place all the parts back in the vacuum cleaner before using the appliance again.



**Motor filter**

The motor filter is located in the dust bag compartment. Remove the flexible hose. Open the lid of the dust bag reservoir. Take out the filter. Clean it thoroughly under tepid running water. Allow it to air-dry properly. Replace it in the vacuum.









**PLEASE NOTE**

- Make sure that all components are correctly assembled before using the vacuum cleaner again.
- Always use the vacuum cleaner with the filters intact. If you do not do this, you may lose suction force or damage the motor.
- Unplug the plug before cleaning the filters.
- Do not put the filter into the dishwasher.
- Do not use a hairdryer to dry the filters.

⚠ Do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.

⚠ Never use aggressive or abrasive cleaning agents.

## PROBLEMS AND SOLUTIONS

| PROBLEMS | SOLUTIONS |
|---|---|
| The vacuum cleaner is not working. | • Check that the plug is connected to a working socket.<br>• Check that the dust bag is correctly installed. |
| The vacuum cleaner does not suck up dust well/there is a loss of suction/it makes lots of noise. | • Check whether the dust bag needs replacing.<br>• Check the floor nozzle, tubes, and hose for obstructions (large pieces of dirt, textiles, dust, etc.).<br>• Clean the EPA filter and motor filter; see 'Cleaning and maintenance' section. |

## GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



This appliance conforms to all European requirements in the areas of safety, health, and environmental protection.

The EU declaration concerning this appliance can be requested at any time from info@linea2000.be

EN

## GARANTIA

**Estimado cliente,**

**Muchas gracias por depositar su confianza en DOMO.**
**Esperamos que disfrute de su nueva compra.**

**Todos nuestros productos se someten a un estricto control de calidad antes de llegar a sus manos. Si, a pesar de todo, experimenta algún problema con su dispositivo, lo lamentamos sinceramente y estamos dispuestos a solucionarlo lo antes posible.**
**No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de la tienda donde lo compró. Harán todo lo posible por ayudarle.**

Esta unidad tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, el distribuidor asumirá la responsabilidad de los defectos que se demuestre que tienen su origen en defectos de material, construcción o fabricación. Estos defectos se subsanarán mediante la reparación o sustitución del aparato. El período de garantía de 2 años se suspenderá durante el período de reparación y luego continuará durante el resto del período de garantía. La garantía se concede sobre la base del justificante de compra, donde figura claramente la fecha de adquisición. Si detecta que su aparato es defectuoso dentro del periodo de garantía de 2 años, puede llevarlo a la tienda donde lo compró junto con el justificante de compra, o seguir el procedimiento de la tienda web correspondiente si se trata de una compra en línea.

La garantía no cubre los daños al aparato, accesorios o piezas causados por:

- desgaste normal debido al uso;
- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y limpieza del manual;
- conexión incorrecta, por ejemplo, voltaje demasiado alto;
- uso incorrecto, abusivo o anormal;
- reparaciones o manipulaciones efectuadas por el consumidor o por terceros no autorizados;
- uso de piezas o accesorios no recomendados o suministrados por el distribuidor.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación. Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

- Lea detenidamente estas instrucciones.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este equipo solo es apto para su uso en un entorno doméstico y en entornos similares como:
    - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
    - Granjas.
    - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
    - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.

## ⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Si los hubiera, gire primero todos los botones a la posición de apagado y, después, desenchufe el equipo de la corriente eléctrica. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- Para evitar riesgos, nunca use el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

## ⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

## ⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

## ⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.



## ⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

- No tire del cable. No use el cable como un asa. No coloque el cable entre una puerta ni lo arrastre por superficies afiladas o en punta. No tire de la aspiradora por el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No introduzca ningún objeto en las oberturas del aparato. No use el aparato si algunas de las oberturas está obstruida.
- Mantenga el pelo, trozos de tela, los dedos u otras partes del cuerpo alejados de las oberturas y de las partes móviles del aparato.
- Tenga especial cuidado cuando limpie las escaleras.
- Nunca use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni utilice el aparato en lugares en los que pueda haber estas sustancias.
- Retire los objetos grandes o afilados del suelo antes de aspirar para evitar posibles daños.

- Sujete el enchufe al enrollar el cable. No deje oscilar el enchufe al enrollar el cable.
- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de conectar el tubo flexible al aparato.
- No aspire objetos ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

*Todas las imágenes y descripciones de este manual son meramente indicativas y pueden diferir ligeramente del dispositivo real.*



## PIEZAS

1. Boquilla de aspiración
2. Cepillos extraíbles
3. Tubo
4. Regulador adicional de fuerza de aspiración
5. Tubo flexible
6. Abertura de conexión para el tubo flexible
7. Asa
8. Tapa del depósito de polvo
9. Bolsa de polvo: 1,5 l
10. Soporte de la bolsa de polvo
11. Indicador de "bolsa de polvo llena"
12. Aspiradora de ranuras con cepillo
13. Botón para la bobina de enrollado
14. Botón de encendido/apagado
15. Filtro EPA 10 detrás de la parrilla




## ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y, en su caso, los adhesivos promocionales.
- Saque siempre el enchufe de la toma de la pared antes del montaje.

### MANGUERA



- Montaje: Introduzca el acoplamiento en el extremo del tubo, en la abertura de conexión de la aspiradora, de tal manera que el tubo se fije.
- Desmontaje: Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Empuje los laterales del acoplamiento en el extremo del tubo y tire del tubo para sacarlo de la aspiradora.

### TUBO

1. Inserte el mango del tubo flexible en el tubo.
2. Inserte el tubo en la boquilla para suelos hasta que encaje.

### ACCESORIOS




1. Accesorio para hendiduras: para lugares de difícil acceso como radiadores, grietas, esquinas, entre cojines, etc.
2. Cepillo para polvo: para muebles, estanterías, etc.

## USO

- Desenrolle primero el cable hasta una longitud suficiente e inserte el enchufe en la toma de corriente. La etiqueta amarilla del cable indica la longitud máxima del cable, que no se puede exceder. Asegúrese de que la etiqueta roja no es visible durante el uso.
- Para encender o apagar presiona el pedal con el símbolo ⏻.
- Para limpiar suelos duros, asegúrese de que el cepillo de la boquilla de esté sacado. Si desea limpiar alfombras, asegúrese de que el cepillo de la boquilla esté retraído. Esto puede ajustarlo con el botón para extraer y retraer los cepillos en la boca de aspiración.
- En el mango que tiene los tubos de metal, se encuentra un pequeño botón para controlar el poder de succión.
- Cuando termine de pasar la aspiradora, saque el enchufe de la toma de corriente y enrolle el cable automáticamente presionando el pedal con el símbolo . Asegúrese de que el enchufe no escila mientras se enrolla dirigiéndolo con la mano para evitar posibles daños.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### CAMBIAR LA BOLSA DE POLVO

La aspiradora no se debe utilizar sin bolsa de polvo. Cuando la bolsa de polvo está llena o rota cámbiela inmediatamente. El indicador de bolsa de polvo llena se enciende en rojo pa-ra indicar la necesidad de cambiar la bolsa.

1. Retire el tubo flexible.
2. Abra la tapa del depósito de la bolsa de polvo a través de la tapa.
3. Tire del soporte de la bolsa para el polvo hacia usted, para retirar la bolsa y colocar una nueva en la posición correcta. Asegúrese de que la bolsa se fija correctamente debajo del soporte de la bolsa para el polvo.




## FILTROS

En el aparato hay 2 filtros. Después de una limpieza normal es suficiente con sacudir los filtros. Se recomienda enjuagar bien los filtros 3 o 4 veces al año con agua corriente tibia. Cuando se haga esto, se debe prestar atención a que están completamente secos antes de volver a colocarlos en el aparato. En caso necesario también puede cambiarlos. Evite el con-tacto directo con la luz solar o un calentamiento excesivo. Para evitar deformaciones nunca debe lavar los filtros en la lavadora. No use productos abrasivos o de limpieza y lave el filtro desde la parte inferior del mismo.

### Filtro EPA

Retire el filtro EPA a través de la tapa. Limpie bien el filtro con agua corriente tibia. Deje que se seque bien exponiéndolo al aire. Se recomienda cambiar este filtro cada año. Vuelva a instalar todas las piezas en la aspiradora antes de volver a usar el aparato.





### Filtro del motor

El filtro del motor se encuentra en el compartimento de la bolsa de polvo. Retire el tubo flexible. Abra la tapa del depósito de la bolsa de polvo. Retire el filtro. Limpie bien el filtro con agua corriente tibia. Deje que se seque bien exponiéndolo al aire. Colóquelo de nuevo en la aspiradora.



## ATENCIÓN

- Asegúrese de que todos los componentes se han montado correctamente antes de volver a utilizar la aspiradora.
- Siempre debe utilizar la aspiradora con los filtros colocados en su lugar. Si no lo hace, esto podría causar una pérdida de la potencia de aspiración o daños en el motor.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar los filtros.

- No lave el filtro en el lavavajillas.
- No use un secador de pelo para secar los filtros.

⚠ Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

⚠ Nunca use productos de limpieza abrasivos o agresivos.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

| PROBLEMAS | SOLUCIONES |
|---|---|
| La aspiradora no funciona. | • Compruebe que el aparato está conectado a una toma de corriente que funciona.<br>• Compruebe que la bolsa para polvo está correctamente instalada. |
| La aspiradora no aspira bien el polvo/pierde potencia de aspiración/hace mucho ruido. | • Compruebe si es necesario sustituir la bolsa para polvo.<br>• Compruebe que la boquilla de aspiración para suelos, los tubos y la manguera no estén obstruidos (trozos grandes de suciedad, textiles, polvo...).<br>• Limpie el filtro EPA y el filtro del motor (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»). |

## DIRECTRICES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causadospor un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



Este aparato cumple todos los requisitos europeos de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Puede solicitar la declaración UE de este dispositivo a info@linea2000.be en todo momento.

ES

## GARANZIA

**Gentile cliente,**

**grazie di cuore per la fiducia accordata a DOMO.**
**Ci auguriamo che il tuo nuovo acquisto sarà di tuo gradimento.**

**Tutti i nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità prima di arrivare a casa tua. Tuttavia, se si dovessero verificare problemi con l'apparecchio, ce ne rammarichiamo vivamente e provvederemo a risolverli il prima possibile.**
**Non esitare a contattare il servizio clienti del negozio di acquisto. Faranno tutto il possibile per assisterti!**

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, il distributore si assume la responsabilità per i difetti dimostrabilmente riconducibili al materiale, alla costruzione o alla fabbricazione. Questi difetti saranno eliminati mediante riparazione o sostituzione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni verrà sospeso durante la riparazione e riprenderà successivamente per la durata residua della garanzia. La garanzia viene concessa sulla base della ricevuta sulla quale è chiaramente indicata la data di acquisto. Qualora l'apparecchio risulti difettoso durante il periodo di garanzia di 2 anni, è possibile portarlo presso il negozio di acquisto insieme alla relativa ricevuta o seguire la procedura del negozio online responsabile se è stato acquistato online.

La garanzia non copre i danni all'apparecchio, agli accessori o alle parti causati da:

- normale usura dovuta all'uso;
- inosservanza delle istruzioni per l'uso, la manutenzione e la pulizia riportate nel manuale;
- collegamento errato, ad esempio tensione elettrica eccessiva;
- uso scorretto, sconsiderato o anomalo;
- riparazioni o modifiche effettuate dal consumatore o da terzi non autorizzati;
- uso di parti o accessori non raccomandati o forniti dal distributore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza. Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è soltanto adatto all'utilizzo in un ambiente domestico e in ambienti simili come:
    - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
    - Fattorie
    - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
    - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.

## ⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Se presenti, ruotare prima tutti i pulsanti nella posizione 'off' e staccare poi la spina dalla presa, facendo forza sulla spina. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Per evitare pericolo, non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un errore di funzionamento o quando l'apparecchio è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.



## ⚠ INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.

- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

## ⚠ UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

## ⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

## ⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

- Non tirare il cavo. Non utilizzare il cavo come maniglia. Non bloccare il cavo nelle porte e non tirarlo intorno ad angoli o spigoli taglienti. Non far passare l'aspirapolvere sul cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non inserire nessun oggetto nelle aperture dell'aspirapolvere. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura risulta bloccata.
- Tenere lontano i capelli, gli indumenti, le dita e le altre parti del corpo dalle aperture dell'aspirapolvere e dagli elementi in movimento.
- Prestare molta attenzione quando si aspira su una scala.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere per aspirare liquidi infiammabili come per esempio la benzina e non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui questi materiali possono essere presenti.
- Prima di passare l'aspirapolvere, togliere eventuali oggetti di grandi dimensioni o taglienti dal pavimento per evitare danni.

- Tenere ferma la spina quando il cavo si riavvolge. Non lasciare libera la spina al momento dell'avvolgimento del cavo.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima inserire il tubo sull'apparecchio.
- Non aspirare oggetti in fiamme o fumanti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.

## CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

*Tutte le immagini e le descrizioni presenti nel manuale sono puramente indicative e possono differire leggermente dall'apparecchio effettivo.*

## COMPONENTI

1. Spazzola per pavimenti
2. Tasto inserimento/estrazione spazzole
3. Tubo
4. Regolazione forza di aspirazione extra
5. Tubo
6. Apertura di collegamento per il tubo
7. Maniglia
8. Valvola coperchio alloggiamento sacco
9. Sacco: 1,5 litri
10. Supporto sacco
11. Indicatore sacco pieno
12. Lancia per fessure con spazzola
13. Tasto avvolgimento automatico del cavo
14. Tasto on/off
15. Filtro EPA 10 dietro la griglia




## PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di montarne o smontarne i componenti.

### TUBO

- Montaggio: Applicare l'attacco sull'estremità del tubo nell'apertura di collegamento dell'aspirapolvere in modo che il tubo si fissi in posizione.
- Smontaggio: Togliere la spina dalla presa di corrente. Premere i lati dell'attacco sull'estremità del tubo e scollegare il tubo dall'aspirapolvere.



### TUBO

1. Inserire l'impugnatura del tubo nel tubo.
2. Inserire il tubo nella spazzola per i pavimenti fino a quando si fissa.

### ACCESSORI

1. Lancia: per punti difficili da raggiungere come caloriferi, fessure, angoli, tra i cuscini,...
2. Spazzola per la polvere: per mobili, scaffali...




## UTILIZZO

- Srotolare il cavo a una lunghezza sufficiente e inserire la spina nella presa di corrente. L'etichetta gialla sul cavo segnala la lunghezza massima del cavo e non deve essere superata. Assicurarsi che l'etichetta rossa non sia visibile durante l'uso.
- Per accendere e spegnere l'apparecchio, premere con il piede il tasto con il simbolo ⏻.
- Se si desidera pulire pavimenti ruvidi, assicurarsi che le spazzole della bocchetta di aspirazione siano verso l'esterno. Se si desidera pulire tappeti o moquette, assicurarsi che le spazzole della bocchetta di aspirazione siano verso l'interno. Questa regolazione è possibile utilizzando l'apposito tasto sulla bocchetta di aspirazione.
- Sull'impugnatura del tubo è presente uno sportellino per ulteriori regolazioni della potenza di aspirazione.
- Quando si finisce di aspirare, togliere la spina dalla presa di corrente e avvolgere il cavo automaticamente premendo il tasto con il simbolo ⏻. Durante l'avvolgimento, accompagnare il cavo con la mano, per evitare l'effetto "frusta", che potrebbe essere pericoloso e causare danni.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### SOSTITUZIONE DEL SACCO

L'aspirapolvere non può essere utilizzato senza il sacco. Quando il sacco è pieno, deve essere sostituito immediatamente. La spia che indica che il sacco è pieno diventa rossa: il sacco deve essere sostituito.

1. Staccare il tubo flessibile.
2. Aprire il coperchio dell'alloggiamento del sacco con la valvola.
3. Tirare verso di sé il supporto del sacco per estrarre il sacco e montarne uno nuovo nella giusta posizione. Accertarsi che il sacco sia ben fissato sotto il relativo supporto.




**FILTRI**

Nell'apparecchio ci sono 2 filtri. Dopo ogni operazione di aspirazione, è sufficiente scuotere il filtro. Si consiglia di pulire a fondo il filtro 3 o 4 volte l'anno sciacquandolo con acqua tiepida. Assicurarsi che sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'apparecchio. Se necessario, è possibile sostituirlo. Evitare il contatto diretto con la luce del sole e le alte temperature. Non mettere mai il filtro in lavatrice, per evitare che si deformi. Non utilizzare abrasivi o detergenti e lavare solo dal lato inferiore.

**Filtro EPA**

Estrarre il filtro EPA attraverso l'apposito coperchio. Lavarlo con cura con acqua tiepida. Lasciarlo asciugare bene all'aria. Si consiglia di cambiare questo filtro una volta l'anno. Riposizionare gli elementi nell'aspirapolvere prima di riutilizzarlo.





**Filtro del motore**

Il filtro del motore si trova nello scomparto del sacco. Staccare il tubo flessibile. Aprire il coperchio dell'alloggiamento del sacco. Estrarre il filtro. Lavarlo con cura con acqua tiepida. Lasciarlo asciugare bene all'aria. Riposizionarlo nell'aspirapolvere.



**ATTENZIONE**

- Assicurarsi che tutti i componenti siano montati correttamente prima di utilizzare di nuovo l'aspirapolvere.
- Utilizzare l'aspirapolvere sempre con i filtri in posizione. In caso contrario, si potrebbero avere perdite di potenza o danni al motore.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di pulire i filtri.

- Non lavare i filtri in lavastoviglie.
- Non utilizzare l'asciugacapelli per asciugare i filtri.

⚠ Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
⚠ Non utilizzare mai detergenti abrasivi o aggressivi.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

| PROBLEMI | SOLUZIONI |
|---|---|
| L'aspirapolvere non funziona. | • Verificare che la spina sia collegata a una presa funzionante.<br>• Controllare che il sacchetto della polvere sia installato correttamente. |
| L'aspirapolvere non aspira bene la polvere / perde potenza aspirante / fa molto rumore. | • Controllare se il sacchetto della polvere deve essere sostituito.<br>• Controllare che la bocchetta di aspirazione per pavimenti, i tubi e il flessibile non siano ostruiti (grossi pezzi di sporco, tessuti, polvere ecc.).<br>• Pulire il filtro EPA e il filtro motore, vedere la sezione "Pulizia e manutenzione". |

## LINEE GUIDA



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



Questo apparecchio è conforme ai requisiti europei riguardante la sicurezza, la salute e la protezione dell'ambiente.

La dichiarazione EU di questo apparecchio può essere richiesta in ogni momento a info@linea2000.be

## ZÁRUKA

**Drazí zákazníci,**

**Děkujeme za vaši důvěru ve značku DOMO.**
**Doufáme, že se vám nový spotřebič bude líbit.**

**Všechny naše produkty jsou před prodejem podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud i přesto narazíte na nedostatky nebo problémy u vašeho zakoupeného přístroje, tak věřte, že nás to mrzí. V takovém případě kontaktujte zákaznický a pozáruční servis. Náš personál vám rád pomůže!**

 **(+420) 379 422 550**  **servis@domo-elektro.cz**

**Pondělí-Pátek: 8:00-16:00**

**Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese:**

**DOMO-elektro s.r.o.**
**Na Kobyle 783**
**345 06 Kdyně**
**Česká republika**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

Na zakoupený spotřebič se vztahuje zákonná záruka v trvání 2 let, která se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku. Během této doby je výrobce odpovědný za poruchy, které vznikly jako přímý důsledek výrobní vady/ konstrukce výrobku. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

**Prodávající odpovídá kupujícímu**, že zboží při převzetí nemá žádné vady a kupující převzal zboží:

- zboží má takové vlastnosti, které výrobce popisuje v návodu nebo na obalu
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

**Záruka se nevztahuje:**

- na mechanické poškození
- při nesprávném používání v rozporu s návodem
- na části, které podléhají běžnému opotřebení (filtry, sáčky, kartáče, baterie ... atd.).

*U části podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).*

CZ

**Záruka zaniká:**

- při použití spotřebiče jinak, než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Projeví-li se vada v průběhu 12 měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávaného zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakkéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla. Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenese odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, jako jsou:
    - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
    - chaty, chalupy
    - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Údržba a čištění smí být prováděny jen osobami starších 16 let. Mladší děti nesmí přístroj čistit ani s ním jinak zacházet.
- Čistění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástkou (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Pokud je jimi přístroj vybaven, tak nejdříve vypněte všechna tlačítka do polohy „OFF" a až potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Abyste předešli případnému nebezpečí, tak nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel/zástrčka, nebo je-li spotřebič viditelně poškozen a nepracuje správně, nebo pokud vám spadl. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokrýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Nikdy netahejte za přívodní kabel, nesnažte se tahem za něj s vysavačem manipulovat. Dbejte na to, aby se kabel neskřípl mezi dveře nebo pod nábytek, kabel se nesmí ohýbat o ostré rohy, hrany atd, tak aby nehrozilo jeho poškození.
- Do otvorů (ani větracích) nevkládejte žádné předměty. Pokud je nějaký z otvorů vysavače ucpaný, tak vysavač nepoužívejte.
- Vlasy, prsty i jiné menší části těla držte v dostatečné vzdálenosti od sacího otvoru a jiných pohyblivých části.
- Při vysávání schodiště a vyvýšených povrchů buďte velmi opatrní.
- Nikdy nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých nebo vznětlivých kapalin a látek (jako je benzín, atd). Vysavač

nepoužívejte ani na místech, kde by se tyto látky mohly vyskytovat.

- Před vysáváním vždy z podlahy odkliďte ostré a příliš velké předměty. Ostré předměty by mohly vysavač poškodit a velké předměty ho mohou ucpat.
- Při navíjení přívodního kabelu vždy raději kabel zvolna držte napnutý. Nikdy nenechávejte kabel samovolně a rychle navíjet, jinak hrozí jeho špatné navinutí nebo poškození.
- Před sestavením mějte přístroj vypojený z el. sítě.
- S vysavačem nevysávejte žádné horké ani žhavé předměty (nedopalky), které by mohly vzplanout.

**USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.**

*Veškeré nákresy a jejich popisky jsou jen informativní a mohou se mírně lišit od skutečnosti.*

## ČÁSTI

1. Podlahová hubice
2. Výsuvník kartáčů
3. Trubice
4. Sekundární regulace sacího výkonu
5. Hadice
6. Konektor pro hadici
7. Rukojeť
8. Rukojeť víka prachového sáčku
9. Prachový sáček: 1,5 litry
10. Rámeček prachového sáčku
11. Kontrolka plného prachového sáčku
12. Štěrbinová hubice s prachovým kartáčkem
13. Tlačítko pro navíjení kabelu
14. Tlačítko zapnutí/vypnutí
15. EPA 10 filtr




CZ

# PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Před montáží (demontáží) vždy vysavač odpojte z elektrické sítě.

### HADICE



- Montáž: Zasuňte koncovku hadice do připojovacího otvoru vysavače tak, aby hadice zapadla na místo.
- Demontáž: Odpojte vysavač. Zatlačte po stranách koncovky hadice a vytáhněte hadici z vysavače.

### TRUBICE

1. Vložte hadici do trubky.
2. Připevněte podlahovou hubici k trubici pevným zasunutím trubice do hubice.

### PŘÍSLUŠENSTVÍ




1. Šterbinová hubice – pro těžko přístupná místa jako jsou radiátory, rohy, zákoutí gauče atd...
2. Prachový kartáč – na nábytek, na regály

# POUŽITÍ

- Vytáhněte přívodní kabel z vysavače a zapojte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na kabelu udává maximální délku vytažení kabelu, tu nepřekračujte. Nikdy během použití nevytahujte kabel natolik, aby byla viditelná červená značka kabelu.
- Vysavač zapnete i vypnete pomocí spínače se symbolem ⏻. Tento spínač je uzpůsobený i na sešlápnutí nohou.
- Pro čištění tvrdých podlah doporučujeme mít vysunuté kartáče z podlahové hubice. Když chcete čistit koberec, je lepší kartáče zasunout. Kartáč lehce zasunete/vysunete pomocí tlačítka na horní části podlahové hubice.
- Na rukojeti, která je připojena k trubici je posuvné tlačítko pro jemnou regulaci sací síly.
- Po dokončení vysávání odpojte vysavač a naviňte kabel stisknutím tlačítka pro navíjení se symbolem ⟲. Kabel navíjejte pomalu, aby konec se zástrčkou „neomlátil" tělo přístroje. Při navíjení pro jistotu kabel držte rukou a kontrolujte jeho pohyb.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### VÝMĚNA PRACHOVÝCH SÁČKŮ

Nikdy nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku. Pokud je prachový sáček plný nebo poškozený, musíte ho okamžitě vyměnit. Indikátor zaplnění prachového sáčku začne svítit červeně, pokud ho potřebujete vyměnit.

1. Odstraňte flexibilní hadici.
2. Otevřete horní část vysavače/kryt sáčku
3. Vytáhněte držák sáčku na prach směrem k sobě, vyjměte sáček na prach a umístěte nový do správné polohy. Ujistěte se, že je prachový sáček upevněn na místě pod držákem prachového sáčku.

CZ




**FILTRY**

Vysavač má 2 různé filtry. Při běžném používání stačí filtry vždy jen vyprášit. Doporučujeme 3x-4x do roka filtry vyčistit důkladněji pod tekoucí vodou. Potom však musíme filtry nechat důkladně vyschnout. V případě nutnosti se filtr může i vyměnit za nový. Filtry nesušte na přímém slunci a nevystavujte je vysokým teplotám. Filtry nikdy neperte v pračce, ať nedojde k jejich deformaci.

Na čištění žádného filtru nepoužívejte abrazivní ani drsné čistící prostředky.

**Vyjměte EPA filtr**

Důkladně jej očistěte pod vlažnou tekoucí vodou. Nechte řádně vyschnout. EPA filtr se doporučuje vyměnit jednou ročně. Před dalším použitím spotřebiče vložte všechny díly zpět do vysavače.



**Motorový filtr**

Filtr je umístěný v prostoru u prachového sáčku. Odstraňte flexibilní hadici. Otevřete horní část vysavače/kryt sáčku. Filtr vyjměte. Důkladně jej očistěte pod vlažnou tekoucí vodou. Vyčištěný filtr vraťte na stejné místo vysavače.



**POZNÁMKA:**

- Před opětovným použitím vysavače se ujistěte, že jsou všechny součásti správně sestaveny.
- Vždy používejte vysavač se všemi filtry. Pokud nebudou všechny filtry správně usazeny a čištěny, můžete ztratit sací sílu nebo poškodit motor.
- Před čištěním filtrů vždy vysavač odpojte ze sítě.
- Filtry nevkládejte do myčky nádobí ani do pračky.
- K vysoušení nikdy nepoužívejte fén.

⚠ Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody.

⚠ Nikdy nepoužívejte drsná čistidla.

## PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

| PROBLÉMY | ŘEŠENÍ |
|---|---|
| Vysavač nefunguje. | • Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojena do funkční zásuvky.<br>• Zkontrolujte, zda je prachový sáček správně usazen ve vysavači. |
| Vysavač špatně vysává prach/ztráta sání/velká hlučnost. | • Zkontrolujte, zda není nutné vyměnit sáček na prach.<br>• Zkontrolujte podlahovou hubici, trubky a hadici, zda nejsou ucpané (velké kusy nečistot, textilie, prach,...).<br>• Vyčistěte EPA filtr a filtr motoru, viz kapitola „čištění a údržba“. |

## SMĚRNICE



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Tento spotřebič vyhovuje všem evropským požadavkům na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

Evropské prohlášení je uloženo u výrobce v Belgii a je možné si ho vždy vyžádat na adrese info@linea2000.be

CZ

## ZÁRUKA

**Drahí zákazníci,**

**Ďakujeme za vašu dôveru v značku DOMO.**
**Dúfame, že sa vám nový spotrebič bude páčiť.**

**Všetky naše produkty sú pred predajom podrobené prísnej kontrole kvality. Pokiaľ aj napriek tomu narazíte na nedostatky alebo problémy u vášho zakúpeného prístroja, tak verte, že nás to mrzí. V takom prípade kontaktujte zákaznícky a pozáručný servis. Náš personál vám rád pomôže!**

**(+420) 379 422 550** **servis@domo-elektro.cz**

**Pondelok-Piatok: 8:00-16:00**

**Reklamáciu je možné tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese:**

**DOMO-elektro s.r.o.**
**Na Kobyle 783**
**345 06 Kdyně**
**Česká republika**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

Na zakúpený spotrebič sa vzťahuje zákonná záruka v trvaní 2 rokov, ktorá sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa Občianskeho zákonníka. Počas tejto doby je výrobca zodpovedný za poruchy, ktoré vznikli ako priamy dôsledok výrobnej chyby/konštrukcie výrobku. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

**Predávajúci zodpovedá kupujúcemu,** že tovar pri prevzatí nemá žiadne vady a kupujúci prevzal tovar:

- tovar má také vlastnosti, ktoré výrobca popisuje v návode alebo na obale
- sa tovar hodí na účel, na ktorý výrobca uvádza
- tovar zodpovedá akosťou alebo prevedením dohodnutej vzorke alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutej vzorky alebo predlohy
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

**Záruka se nevzťahuje:**

- na mechanické poškodenie
- pri nesprávnom používaní v rozpore s návodom
- na časti, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu (filtre, vrecká, kefy, batérie ... atď.).

*U části podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).*

SK

**Záruka zaniká:**

- pri použití spotrebiča inak, než v je uvedené v manuáli (nesprávnym postupom)
- pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Ak sa prejaví vada v priebehu 12 mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Práva z vadného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci obdržal od kupujúceho reklamovaný tovar.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakkéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá. Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Tento spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnostiach av podobných prostrediach, ako sú:
    - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
    - chaty, chalupy
    - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.

- Údržba a čistenie smie byť vykonávané len osobami staršími ako 16 rokov. Mladšie deti nesmú prístroj čistiť ani s ním inak zaobchádzať.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

### ⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pokiaľ je nimi prístroj vybavený, tak najskôr vypnite všetky tlačidlá do polohy „OFF" a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je súladu s miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Aby ste predišli prípadnému nebezpečenstvu, tak nikdy nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený napájací kábel/ zástrčka, alebo ak je spotrebič viditeľne poškodený a nepracuje správne, alebo ak vám spadol. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

## ⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

## ⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

## ⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

## ⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Nikdy neťahajte za prívodný kábel, nesnažte sa ťahom za neho s vysávačom manipulovať. Dbajte na to, aby sa kábel nepricvikli medzi dvere alebo pod nábytok, kábel sa nesmie ohýbať o ostré rohy, hrany atď, tak aby nehrozilo jeho poškodeniu.
- Do otvorov (ani vetracích) nevkladajte žiadne predmety. Ak je nejaký z otvorov vysávača upchatý, tak vysávač nepoužívajte.
- Vlasy, prsty aj iné menšie časti tela držte v dostatočnej vzdialenosti od sacieho otvoru a iných pohyblivých častí.
- Pri vysávaní schodiska a vyvýšených povrchov buďte veľmi opatrní.

- Nikdy nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín a látok (ako je benzín, atď). Vysávač nepoužívajte ani na miestach, kde by sa tieto látky mohli vyskytovať.
- Pred vysávaním vždy z podlahy odpracte ostré a príliš veľké predmety. Ostré predmety by mohli vysávač poškodiť a veľké predmety ho môžu upchať.
- Pri navíjaní prívodného kábla vždy radšej kábel zvoľna držte napnutý. Nikdy nenechávajte kábel samovoľne a rýchlo navíjať, inak hrozí jeho zlé navinutia alebo poškodenie.
- Pred zostavením majte prístroj vypojený z el. siete.
- S vysávačom nevysávajte žiadne horúce ani žeravé predmety (ohorky), ktoré by mohli vzplanúť.

## USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

*Všetky nákresy a ich popisky sú len informatívne a môžu sa mierne líšiť od skutočnosti.*

## ČASTI

1. Podlahová hubica
2. Výsuvník kiefů
3. Trubice
4. Sekundárne regulácia sacieho výkonu
5. Hadica
6. Konektor pre hadicu
7. Rukoväť
8. Rukoväť veka prachového vrecka
9. Prachový sáčok: 1,5 litre
10. Rámček prachového vrecka
11. Kontrolka plného prachového vrecka
12. Štrbinová hubica s prachovou kefkou
13. Tlačidlo pre navíjanie kábla
14. Tlačidlo zapnutia / vypnutia
15. EPA 10 filter




SK

# PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Pred montážou (demontážou) vždy vysávač odpojte z elektrickej siete.



### HADICA

- Montáž: Zasuňte koncovku hadice do pripojovacieho otvoru vysávača tak, aby hadica zapadla na miesto.
- Demontáž: Odpojte vysávač. Zatlačte po stranách koncovky hadice a vytiahnite hadicu z vysávače.

### TRUBICA

1. Vložte hadicu do rúrky.
2. Pripevnite podlahovú hubicu k trubici pevným zasunutím trubice do hubice.

### PRÍSLUŠENSTVO




1. Štrbinová hubica - pre ťažko prístupné miesta ako sú radiátory, rohy, zákutia gauča atd ...
2. Prachový kefa - na nábytok, na regály

# POUŽITIE

- Vytiahnite prívodný kábel z vysávača a zapojte zástrčku do zásuvky. Žltá značka na kábli udáva maximálnu dĺžku vytiahnutia kábla, tú neprekračujte. Nikdy počas použitia nevyťahujte kábel natoľko, aby bola viditeľná červená značka kábla.
- Vysávač zapnete aj vypnete pomocou spínača so symbolom ⏻. Tento spínač je prispôsobený aj na zošliapnutie nohách.
- Pre čistenie tvrdých podláh odporúčame mať vysunuté kefy z podlahovej hubice. Keď chcete čistiť koberec, je lepšie kefy zasunúť. Kefa ľahko zasuniete / vysuniete pomocou tlačidla na hornej časti podlahovej hubice.
- Na rukoväti, ktorá je pripojená k trubici je posuvné tlačidlo pre jemnú reguláciu sacej sily.
- Po dokončení vysávania odpojte vysávač a naviňte kábel stlačením tlačidla pre navíjanie so symbolom . Kábel navíjajte pomaly, aby koniec so zástrčkou "neomlátil" telo prístroja. Pri navíjaní pre istotu kábel držte rukou a kontrolujte jeho pohyb.

# ČISTENIE A ÚDRŽBA

### VÝMENA PRACHOVÝCH VRECIEK

Nikdy nepoužívajte vysávač bez prachového vrecka. Ak je prachový sáčok plný alebo poškodený, musíte ho okamžite vymeniť. Indikátor zaplnenia prachového vrecka začne svietiť na červeno, ak ho potrebujete vymeniť.

1. Odstráňte flexibilnú hadicu.
2. Otvorte hornú časť vysávača / kryt sáčku
3. Vytiahnite držiak vrecka na prach smerom k sebe, vyberte vrecko na prach a umiestnite nový do správnej polohy. Uistite sa, že je prachové vrecko upevnené na mieste pod držiakom prachového vrecka.




**FILTRY**

Vysávač má 2 rôzne filtre. Pri bežnom používaní stačí filtre vždy len vyprášiť. Odporúčame 3x-4x do roka filtre vyčistiť dôkladnejšie pod tečúcou vodou. Potom však musíme filtre nechať dôkladne vyschnúť. V prípade nutnosti sa filter môže aj vymeniť za nový. Filtre nesušte na priamom slnku a nevystavujte ich vysokým teplotám. Filtre nikdy neperte v práčke, nech nedôjde k ich deformácii.

Na čistenie žiadneho filtra nepoužívajte abrazívne ani drsné čistiace prostriedky.

**Vyberte EPA filter**

Dôkladne ho očistite pod vlažnou tečúcou vodou. Nechajte riadne vyschnúť. EPA filter sa odporúča vymeniť raz ročne. Pred ďalším použitím spotrebiča vložte všetky diely späť do vysávača.



**Motorový filter**

Filter je umiestnený v priestore pri prachového vrecka. Odstráňte flexibilnú hadicu. Otvorte hornú časť vysávača / kryt vrecka. Filter vyberte. Dôkladne ho očistite pod vlažnou tečúcou vodou. Vyčistený filter vráťte na rovnaké miesto vysávača.



**POZNÁMKA:**

- Pred opätovným použitím vysávača sa uistite, že sú všetky súčasti správne zostavené.
- Vždy používajte vysávač so všetkými filtrami. Ak nebudú všetky filtre správne usadené a čistené, môžete stratiť saciu silu alebo poškodiť motor.
- Pred čistením filtrov vždy vysávač odpojte zo siete.
- Filtre nevkladajte do umývačky riadu ani do práčky.
- K vysúšaniu nikdy nepoužívajte sušič vlasov.

⚠ Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody.

⚠ Na utieranie nepoužívajte drsná čistidlá, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.

## PROBLÉMY A RIEŠENIA

| PROBLÉMY | RIEŠENIA |
|---|---|
| Vysávač nefunguje. | • Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do funkčnej zásuvky.<br>• Skontrolujte, či je prachové vrecko správne usadené vo vysávači. |
| Vysávač zle vysáva prach/strata sania/veľká hlučnosť. | • Skontrolujte, či nie je nutné vymeniť vrecko na prach.<br>• Skontrolujte podlahovú hubicu, rúrky a hadicu, či nie sú upchaté (veľké kusy nečistôt, textílie, prach,...).<br>• Vyčistite EPA filter a filter motora, viď kapitola „čistenie a údržba“. |

## USMERNENIA



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



Tento spotrebič vyhovuje všetkým európskym požiadavkám na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.

Európske vyhlásenie je uložené u výrobcu v Belgicku a je možné si ho vždy vyžiadať na adrese info@linea2000.be

SK

DOMO

*A party at home!*

# WEBSHOP

**NL** **Op zoek naar extra accessoires of is er een onderdeel stuk?**
**BESTEL** de originele DOMO-accessoires en -onderdelen via onze webshop.

**FR** **À la recherche d'accessoires supplémentaires ou une pièce est cassée ?**
**COMMANDEZ** d'authentiques accessoires et pièces DOMO via notre webshop.

**DE** **Auf der Suche nach zusätzlichen Zubehörteilen oder ist ein Geräteteil defekt?**
**BESTELLEN SIE** die DOMO Original-Zubehör und -Ersatzteile über unseren Webshop.

**EN** **Looking for extra accessories or you have a broken piece?**
**ORDER** the original DOMO accessories and parts on our webshop.

*Webshop*




